

# 护城河里十几条“扰民船”啥来头

有关部门回应：是来河道清淤的，二期工程一开工就走

昨天，有市民给快报来电投诉，称自己住在市区护城河冬青路段的一个小区。最近几天，小区墙外的护城河内突然多了十几条船，每天早上五六点钟就开始发动，严重影响了居民的休息。记者调查发现，这些船都属于私人所有，因为刚进行完城区河道的清淤工作，在护城河内只是休整几天，大约1个礼拜后便会离去。

## 近20条船停在护城河里

昨天，记者来到市区的冬青路，在该路段灯草桥泵站外的护城河内，果然看到了大约20条铁皮船正“一”字排开。这些船大小不等，最大的长度超过30米，宽约10米，在其中一条船上，还有一台挖掘机和一台起重机。每条船上都有一个方形凹槽，有的里面还残留着一些淤泥。记者注意到，每条船上都贴了一张纸，上面写着“姑苏市政”。而这些船只停泊位置的对岸，就是一个居民小区。

记者随后来到该小区，据小区居民刘师傅讲，最近不知何故，护城河里突然聚集了十几条船，而且每天早上五六点就开始发动，声音比较大，影响到沿河居民的休息。刘师傅还说，他曾看到船上的人将生活污水直接



清淤船只“一”字停在护城河内

倒入河内，“把河水给弄脏了！”刘师傅表示，自己很想弄明白这些船究竟来自哪里，停在这边算不算违规，还要停多久才会走。

### 只是暂停，开工后就走

据船上一名中年男子介绍，这些船都是他们私人所有，只是被雇来进行苏州的河道清淤。前几天他们刚完成大龙港河段的清淤工作，由于没接到最新的工作安排，就暂时停靠在护城河段，进行休整和船只的检修工作。对于

可能给周边居民生活造成不便，他也表达歉意，表示会在检修和日常活动时尽量不制造出太大的声音。该男子表示，目前他们还在等工作通知，预计将在该河段停靠一周左右，“只要通知一下来，我们会立马开走的。”

苏州市河道管理处相关负责人也表示，这些船只之前确实是用于河道清淤，但都是中标单位自己雇的，河道部门不对其进行直接管理。记者随后从城区地方海事处获悉，正常情况下这些

船只不允许进入护城河的，但河道清淤是今年市政府的重点工程，所以海事部门这才准许这些船只进入内河。目前，河道清淤一期工程已结束，二期工程尚未开始，这些船只只是暂时停靠在护城河里，等到二期工程开始，就会立即开往清淤工地。对于扰民的问题，该海事处相关负责人表示，会派人去与船主沟通，提醒他们停靠期间多注意，尽量不要干扰到周边居民的正常生活。 蒋文龙 文/摄

## 刷卡要多个心眼

借用POS机惹出一场官司

# 旅行社代人订票刷丢几十万

2009年年底，苏州一家旅行社为一位国外客户预订国际机票，由于没POS机，就向星级酒店借用POS机刷卡。事后，在获得银行刷卡预付款项后与星级酒店进行结算。没想到，因为持卡人没有授权而被发卡行拒付。于是，星级酒店将旅行社告上法庭，讨要预付款80多万元。近日，苏州市中级人民法院审理该案。

2009年7月20日，苏州建文旅行社有限公司(以下简称建文公司)新区钟园营业部(以下简称钟园营业部)租用苏州新产业置业有限公司南部中心酒店(以下简称南部中心)商务中心办公室及接待台中的一个位置，作票务及旅游办公之用。同年12月15日，南部中心预订部收到一位名叫Stevenen的国外客户发来的邮件，咨询能否为其预订一张国际机票，且是否接受信用卡付

款。预订部回邮称可以直接联系建文公司，同时将这封邮件转发钟园营业部。

经过联系，钟园营业部2009年12月17日为该客户预订机票，支付方式为信用卡支付。由于钟园营业部自身未配置电子刷卡设备即POS机，于是将客户的资料交至南部中心，由南部中心POS机操作人员进行信用卡消费。此后，该客户与钟园营业部联系直接预订机票，涉及的信用卡交易共计25笔，共计人民币100多万元。

这25笔信用卡交易中，共计人民币80多万元南部中心在收到中国银行苏州分行预付款后支付给了钟园营业部。然后经中行苏州分行查询，截至当年8月5日，上述交易由于持卡人没有授权而被发卡行拒付。为此，南部中心就80多万元的损失向钟园营业部讨要款项，后多次协

商不果，便将钟园营业部和建文公司诉至法院。

虎丘法院经审理认为，钟园营业部的行为是损失发生的主要原因，南部中心的过失行为是损失发生的次要原因。综合考虑原因为大小和过错程度，认定南部中心承担20%的损失，钟园营业部承担80%。因发卡行拒付给南部中心造成的扣款损失总计人民币83万多元，钟园营业部承担66万多元，南部中心承担16万多元。扣除银行手续费，25笔交易实际金额为100余万元，则南部中心应支付给钟园营业部的数额为33余万。

一审宣判后建文公司不服并提起上诉，苏州中院经审理认为，上诉人的上诉请求缺乏法律和事实的依据，不予成立。据悉，判决后该案已经全部自动履行完毕。

(文中所涉当事人均为化名)  
宋华俊 丁兵 何洁

## 法官提醒

### “无卡无密”刷卡 要辨真伪

所谓“无卡无密”，是指操作员通过POS机上的按键手工输入相关信用卡卡号，通过网络获得授权进行信用卡交易的支付方式。该支付方式无需使用信用卡卡片及密码，也无需持卡人本人到场，虽然符合银行卡协议中关于必须通过受理银行卡电子设备完成受理交易的规定，是合法允许的信用卡交易方式，但由于无法对信用卡、签名等进行真伪辨别，与持卡人当面通过卡槽刷卡的支付方式相比，存在较高的交易风险。

因此，在受托操作POS机刷卡时，特别是受理如“无卡无密”这种风险较高的境外信用卡刷卡业务时，应进行认真核查。

宋华俊 丁兵 何洁

## 都是出轨惹的祸

# 父亲买房送“小三”？要回来！

女儿帮母亲讨公道，不料输了官司

父亲结新欢生了个儿子，还给对方买了套房，女儿为帮母亲讨公道，和“小三”对簿公堂，讨要父亲所购房屋。近日，平江区人民法院审理了此案。根据公证程序规则的有关规定，最终法院驳回女儿的诉讼请求。

## 父亲结新欢生儿子 送其房屋

年近40岁的王萍10年前来苏打工，偶然结识了比自己大15岁的乔老板，一来二去便做了乔老板的情妇。此后，她为乔老板生下一子。乔老板一时心喜，便买了套100多平方米的房子送给她。

乔老板“金屋藏娇”一事，其老婆郑虹心知肚明，但顾及两个女儿及家族声誉，对丈夫的所作所为并不多过问。然而去年以来，乔老板的生意急剧下滑，债主三天两头登门造访。不想，事业低谷的乔老板情场却颇得意，他又与公司的刘小姐日久生情。对于乔老板的“出轨”，王萍竟发短信给郑虹要求联手对付“小四”，以夺回她们共同的老公。一向隐忍不发的郑虹终于按捺不住，将自己的遭遇痛诉给两个女儿。

## 女儿为争房和“小三”上公堂

乔老板的长女乔云在得知

母亲的遭遇后，不禁想教训下王萍。于是她先是在王萍的轿车身上刻上“第三者”字样，继而发帖辱骂王萍的儿子为私生子，并且几次三番短信威胁王萍归还其父亲所购房屋。

王萍担心乔云会对儿子不利，便同意将房子赠给乔云。2011年12月16日，二人来到苏州公证处办理房屋赠与合同公证。因为王萍欠缺相关材料，公证处在二人申请加急办理公证并承诺补齐材料的前提下，于当天制作了公证书。事后，王萍找借口不补全相关材料，因此公证书至今未发放给二人。但乔云认为，公证书自出具之日起即生效，便起诉至法院，要求判令王萍继续

履行房屋赠与合同并办理过户手续。

平江区人民法院审理后认为，本案中涉案房屋尚未办理过户登记手续，即赠与财产的所有权尚未转移，王萍在庭审中也表示不愿意继续履行赠与合同，表明被告已行使赠与合同的任意撤销权。

根据规定，“公证书自出具之日起生效”的“出具之日”应当理解为公证处向当事人出具公证书原件之日，公证处至今未将公证书出具给原告、被告，故该公证书尚未生效，最后法院判决驳回乔云的诉讼请求。

(文中人物为化名)  
张文娟 何洁

## 互助志愿翻译团出手 老外融入苏州不难

苏州老外多，园区的老外更多。这些生活在园区的老外是如何融入苏州这个多元化的大家庭的？据悉，在园区的国际水岸社区，有一个多种语言互助志愿者翻译团，他们为外国人融入苏州提供帮助。

国际水岸的美国籍居民Christina，虽然对中国文化的了解还局限在“你好”“谢谢”上，但如今的她却知道“好邻里赛金宝”是啥意思。原来，社区里今年3月份成立了一个互助志愿翻译团，成员都是社区里三十多岁的年轻居民，有的在外企上班，有的以前留学海外，还有的是专业小语种导游，“大家都追求洋气的东西，又都能说一口洋气的外语，索性给这个志愿者的翻译团取名，‘洋洋互助志愿翻译团’！”

印尼语志愿者王伟说，“我从事印尼语的翻译工作，工作时间弹性大，听说有这个需求后就报名了。别人需要帮助，而我又能帮得上忙，何乐而不为？”法语翻译志愿者胡芳是两个孩子的妈，女儿的幼儿园就在居委会隔壁，接送女儿上下学的时候跟居委会混熟了，“我一直跟居委会说，如果哪里有需要我帮忙的，我都很愿意，所以居委会有翻译团这个想法后，我们全家都很支持！”

据了解，现在这个翻译团里已经有会英语、法语、印尼语、韩语的8名成员，接下来将在社区开展法语周、印尼语周、韩语周，教居民讲些口语，了解些别国的习俗，丰富邻里生活。

金小花 陈超

## 车被小偷开出去兜风 连续三晚竟然不知

家里被小偷偷了，就连汽车也一连三个晚上被人开出去兜风，可糊涂的主人竟然一无所知。9月10日，昆山警方破获一起离奇的盗窃案。

昆山人徐先生住在昆山市公安局同心派出所辖区的一个小区里。9月8日早晨外出，好心的保安提及他的红色别克英朗轿车，头天晚上11点多曾被不认识的人开出去，直到9月8日凌晨4点多才开回来。徐先生觉得不可思议，但检查车子后发现，车子的右侧反光镜被撞坏，两侧车身被刮花，发动机声音异常，车里的油也少了。让徐先生郁闷的是，当天晚上9点多，他准备下楼取车时，发现车又不见了，于是当即报警。

接警后民警迅速展开调查，经研判，民警认为嫌疑人还会将车子再开回小区，便安排便衣队员进行蹲守。当徐先生的车再度被开回小区时，民警迅速上前控制住一名女子。经了解，盗开汽车的嫌疑人系该女子哥哥李某，而李某对其称车是从朋友处借来的。民警根据女子提供的线索迅速锁定嫌疑人李某的踪迹，并于9月10日将其抓获。李某对犯罪事实供认不讳。

原来，今年9月初的时候，李某到他妹妹住的小区玩，并寻思着偷点东西换钱花。后来在徐先生家的卫生间窗户上发现了一串钥匙，趁其家中无人进屋窃得1100元现金、一部数码相机及金耳环、金戒指等财物，随后又顺走徐先生一把车钥匙。后来，他用这把车钥匙连续3个晚上偷偷把徐先生的车开出去，可这一切徐先生竟一无所觉。目前，李某已被昆山警方依法刑事拘留。

庄磊 陈超